



Museo do Pobo Galego



Instituto de Estudos das Identidades

32

Ordes II,2,Tordoxa,Jesús 48 años,Ramona 67,Carmiña 23

CD 9 -12

14 Nadal 1978. (Continuación)

- II,2,30. 12

1) María ten boas pernas,  
 que llas vin no corredor-e,  
 Mon hai pernas coma as dela elu  
 na filla dun labrador-e. 3,4

14 148  
 V1 1832  
 V1 985  
13
- 34.

2) Quédaches de vir ás nove,  
 vifeches ás nove e media,  
 Pensas que non é pecado  
 enganar ~~a unha~~ morena. (mucha mofa)

13
- 45.

3) María Manuela,  
 corpo delicado.  
 ¿Quen che puxo' o nome,  
 cascabel furado? 4,4,1,2

V1 1834  
14
- 52.

4) Teño unha cuñada tola  
 que de noite anda ceibada,  
 débelle pica-lo bicho  
 que lle vexo mala cara.

V1 1508  
13
- 55.

5) María Manuela,  
 corpo de cereixa,  
 dormirei contigo  
 se teu pai me deixa.4,4,1,2  
~~María Manuela~~  
~~corpo de cereixa.~~

V1 1131  
14
- 64.

6) O cura chamouna Rosa,  
 eu tamén lle respondín-he:  
 "Esas rosas, señor cura,  
 non se dan no seu xardín-he."

13
- 69.

7) Xa non teño home  
 nin quero casar,  
 Marchan pra taberna,  
 vanse' emborrachar. 4,4,1,2  
~~Xa non teño home~~  
~~nin quero casar.~~

14
- 76.

8) O cura máis a criada  
 andan ó a currucho chucurrughú-e  
 É o cura coa ~~galla~~ ~~rabia~~  
 chantoulle' os dentes no cú-e.

13



Museo do Pobo Galego



Instituto de estudos das identidades

Ordes II,2,Tordoza, Jesús 48 años, Ramona 67, Carmiña 23

CD 3,2

14 Nadal 1978. (continuación)

- II,2,82. 9) O cura maiela criada andaban nos ~~lughallinos~~, *lughallinos* (13)  
/:O cura casu de ~~80-e~~,  
a criada de focifios:/
92. 10) O cura maiela criada ordenaron de cocer-e, (14)  
a leña estaba no monte,  
e a farifia por moer-e.
94. 11) Ehi veñen, ehi veñen, (14)  
ehi veñen, ehi van,  
os estraperlistas  
no tren da mañã. 4,4,1,2  
~~Ehi veñen, ehi venen-~~  
~~ehi veñen, ehi van.~~
102. 12) Esta noite fun ~~o~~ mufiño, (13)  
nunca che eu ~~o~~ mufiño fora,  
a cadeira de Mariño  
rosuma unha perna toda.
106. 13) Unha noite fun ~~o~~ mufiño (13)  
cun fato de nenas novas,  
elas todas en camisa,  
e eu no medio en cirolas.
111. 14) E voltas de aquí, (14)  
e voltas de alí,  
e voltas da cama  
~~por riba de tíz~~ 4,4,1,2  
~~E voltas de aquí,~~  
~~e voltas de alí.~~ VI 1145<sub>g</sub>
117. 15) Este mufiño non é mufiño (13)  
que é a capilla dos ratos,  
dónde se dan moitos bicos  
e mai-los moitos abrazos.
122. 16) O moño moie, moie, (13)  
~~bótalle~~ farifia en roda,  
~~bótalle~~ ~~le~~ Manueliño,  
~~bótalle~~ pra que non roia. *ghrao*  
*auga* *ghrao*



Museo do Pobo Galego



Instituto de estudos das identidades

Ordes II, 2, Tordoxa, Jesús 48 años, Ramona 67, Carmiña 23

CD 9, 12

14 Nadal 1978. (continuación)

II, 2, 126.

17) Voltar, Maruxiña,  
voltar do redor,  
voltar, Manueliño,  
voltar, meu amor. 4,4,1,2

(14)

VI 1865

~~Voltar Maruxiña,  
voltar do redor.~~

132.

18) O moño de Soutelo  
moe trigho, e moe centeu-e;  
Ymoe tamén millo miúdo  
que lle corre a ollo cheu-e.

(13)

137.

19) Na aldeia da Pontragha,  
unque todos din que non-he,  
hai unhawixubeiriña  
a mais un rixubeirón-he.

(12)

141.

20) Na aldeia das Pontragas  
hai unha ghata rabela,  
heille de tirar un tiro  
pe-las mentiras que ordena.

(13)

146.

21) Aldeia de Liubade,  
non é aldea nin lughar-e,  
é unha corredeira vella  
donde as bestas van cagar-e.

(13)

151.

22) Indo por Santalla arriba  
metín un pé nunha poza,  
délle un bico a unha vella  
pensando que era unha moza.

(13)

155.

23) Todos din viva Santalla,  
eu tamén digho que viva,  
-i  
de Santalla para riba.

(13)

159.

24) Ehf veñen, ehf veñen,  
ehf veñen, ehf van,  
veñen de chaqueta  
/ie van de ghabán:/ 4,4,1,2

(14)

IV 148

VI 1255

~~Ehf veñen, ehf veñen  
ehf veñen, ehf van.~~



Museo do Pobo Galego



Instituto de estudos das identidades

Ordes II, 2, Tordeza, Jesús 48 años, Ramona 67, Carmiña 23

CD 9, 12

12 Nadal 1978. (continuación)

- II, 2, 164. 25) /:Cara de leite fervido:/  
Inda me dixeron onte  
que comeras teu pai vivo.
168. 26) En Santalla hai <sup>tascons-e</sup> ~~barcouce,~~  
en Paradas espadelas,  
<sup>no</sup> ~~na~~ Pontraga hai boas nenas,  
~~en Ponsaga hai ghanas delas.~~
178. 27) /:Carballeiriña oscura:/  
Anda, nena, libre, libre  
rite de quen te malmura.
182. 28) /:Carballeira de Ramada/<sup>de Ramada</sup>  
Maquela carballeiriña  
teño unha nena engañada;
186. 29) Teño un amor que me quere,  
outro que me dá difeiro,  
outro que me desengaña,  
aquele é o verdadeiro.
190. 30) Teño un amor na montaña,  
teño un amor montañés,  
teño un amor na montaña,  
na mariña teño tres-és
196. 31) Non te quero, nena,  
non te quero a tí,  
que millores mozas  
/2 cores háinas en Madrid:/  
háinas enpadrón  
non te quero, nena,  
non te quero non.
200. 32) Casadina de tres días,  
parida de tres semanas,  
limpadora do meu trigo,  
!limpalle ben as semanas!  
erghanas.
- Handwritten notes:*  
E en Foga de mi ghanas delas  
E en Foga de mi ghanas delas  
Fogado (hai)  
vive  
1573  
13 148 VI 622  
13 713  
13  
14 IV 148 VI 527  
15 VI 16419

**Nota de edición:** Aínda que no cartafol orixinal de Dorothé Schubarth aparece como data de recolla o 14 de Nadal de 1978, consideramos que se trata dun erro e que esta gravación foi realizada o 14 de decembro de 1979. As datas das pezas inmediatamente anteriores e posteriores así como as referencias delas no Cancioneiro Popular Galego e nas cubertas dos casetes orixinais, son todas do ano 1979.